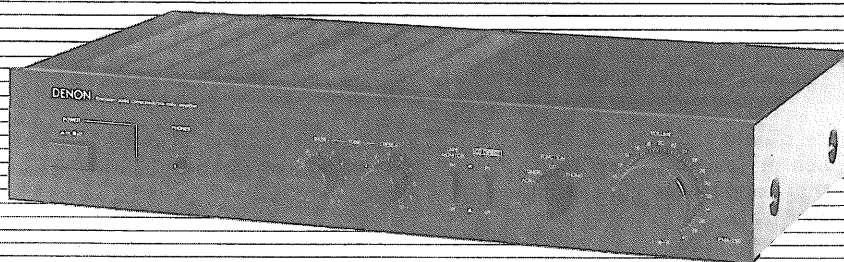


# DENON

PRE-MAIN AMPLIFIER

## PMA-250

OPERATING INSTRUCTIONS  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
BRUKSANVISNING



"SERIAL NO. \_\_\_\_\_"

PLEASE RECORD UNIT SERIAL NUMBER ATTACHED TO THE REAR OF THE  
CABINET FOR FUTURE REFERENCE"

FOR ENGLISH READERS

PAGE 6 ~ 7

FÜR DEUTSCHE LESER

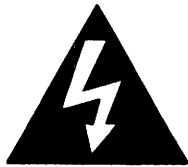
SEITE 8 ~ 9

POUR LES LECTEURS FRANCAIS

PAGE 10 ~ 11

FÖR SVENSKA LÄSARE

SIDA 12 ~ 13



**CAUTION**  
**RISK OF ELECTRIC SHOCK**  
**DO NOT OPEN**



**CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.**



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD,  
DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**

**For U.S.A. and Canada models**

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

**Pour les modèles destinés aux E.U. et au Canada**

**ATTENTION**

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

**For British model only**

**IMPORTANT**

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue:	Neutral
Brown:	Live

The colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows.

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

● **AC OUTLETS . . . For U.S.A., Canada and Asia models**

Ac outlets are used for connecting amplifier component units, such as tuner, turntable, tape deck, etc.

● **SWITCHED (Capacity: 100 W):**

This outlet is turned on/off when main power switch is turned on/off.

● **UNSWITCHED (Total capacity: 250 W):**

These outlets are always ON whether power switch is on or off.

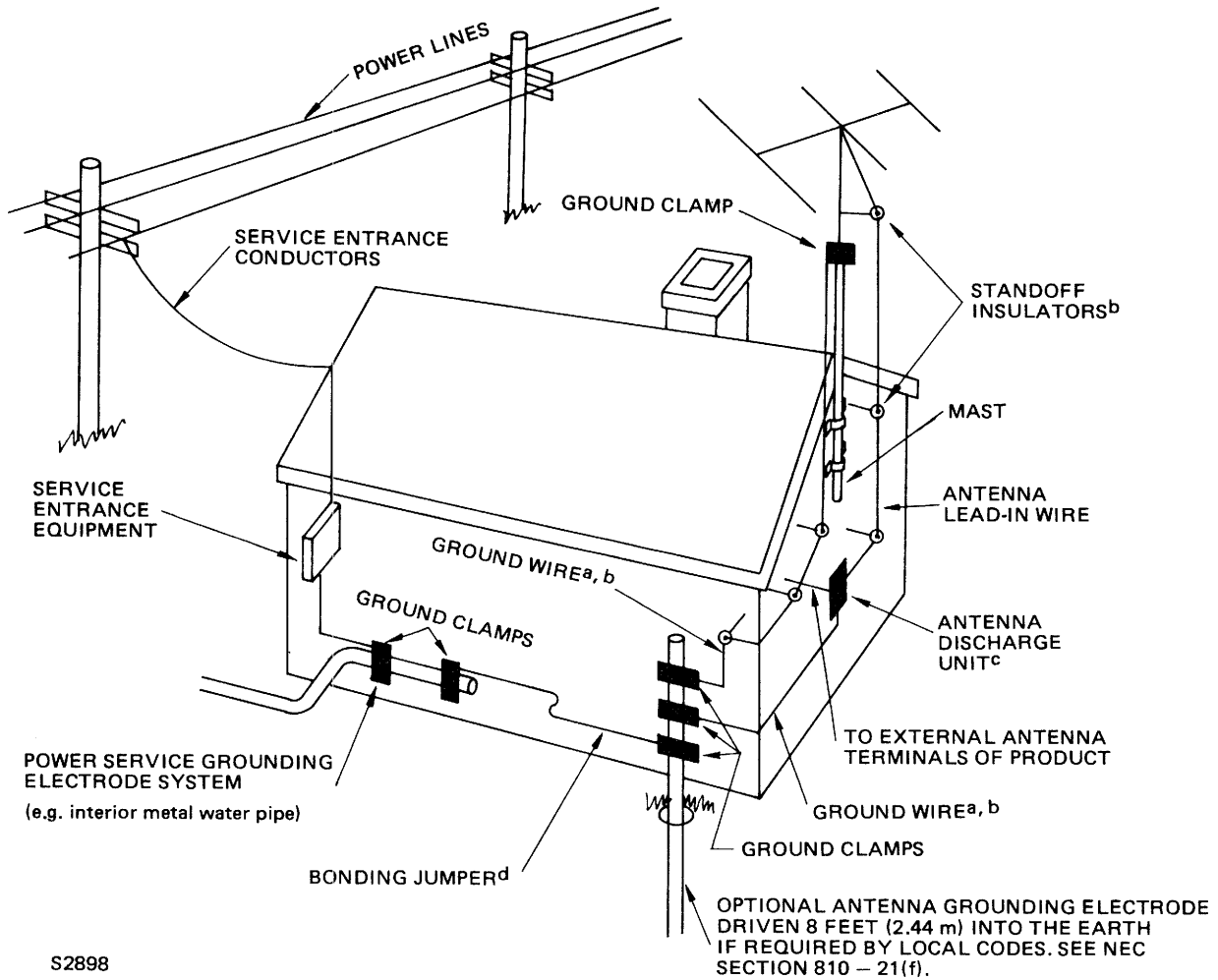
● **LINE VOLTAGE (Voltage select switch) . . . For Asia model only.**

\* The desired voltage may be set with the VOLTAGE SELECTOR KNOB on the back panel using a screw driver.

\* Do not twist the VOLTAGE SELECTOR KNOB with excessive force. It may be damaged.

\* If the voltage select switch does not turn smoothly, see a qualified serviceman.

FIGURE 4  
 EXAMPLE OF ANTENNA GROUNDING ACCORDING  
 TO NATIONAL ELECTRICAL CODE INSTRUCTIONS  
 CONTAINED IN ARTICLE 810 – "RADIO AND  
 TELEVISION EQUIPMENT"



S2898

<sup>a</sup> Use No. 10 AWG (5.3 mm<sup>2</sup>) copper, No. 8 AWG (8.4 mm<sup>2</sup>) aluminum, No. 17 AWG (1.0 mm<sup>2</sup>) copper-clad steel or bronze wire, or larger, as a ground wire.

<sup>b</sup> Secure antenna lead-in and ground wires to house with stand-off insulators spaced from 4–6 feet (1.22–1.83 m) apart.

<sup>c</sup> Mount antenna discharge unit as close as possible to where lead-in enters house.

<sup>d</sup> Use jumper wire not smaller than No. 6 AWG (13.3 mm<sup>2</sup>) copper, or the equivalent, when a separate antenna-grounding electrode is used. See NEC Section 810-21(j).

**CONTROL****1 POWER**

POWER On-Off Switch.

**2 PHONES**

The jack is used for connecting the headphones.

When the headphones are plugged in, the sound will cease to come from the speakers (except for the English model).

**3 BASS (Bass Control)**

This knob is used to control the bass quality of the sound. When the knob is set at the center position, the frequency characteristics are flattened in the range below 1000 Hz. The bass is emphasized as the knob is moved off center to the right (↻), and reduced as it is moved to the left (↺).

**4 TREBLE (Treble Control)**

This knob is used to control the treble quality of the sound. When the knob is set at the center position, the frequency characteristics are flattened in the range above 1000 Hz. The treble is emphasized as the knob is moved off center to the right (↻), and reduced as it is moved to the left (↺).

**5 TAPE MONITOR**

Press this button when playing back on the tape deck. When this button is cancelled, the unit will be set to the program source selected by the FUNCTION control.

**6 CD DIRECT**

Pressing this button will cause the signal input from the CD/CD DIRECT terminal to skip over **5** TAPE MONITOR and **7** FUNCTION and enter the main volume control directly, thus preventing deterioration of the sound quality.

**NOTE:** When this button is depressed, the TAPE MONITOR and FUNCTION controls will not operate. In addition, recording from the CD by the tape deck will not be possible.

Recording of other program source is possible, though.

**7 FUNCTION (Input Select Switch)**

This selects the program source.

- CD: Use when playing back from the CD player.
- Phono: Use when playing back from the turntable.
- Tuner: Use when receiving the radio programs from AM or FM tuner.
- AUX: Use when playing back from the tuner or tape deck connected to the AUX terminals.

**8 VOLUME (Volume Control)**

This is usually linked, but turning the front knob clockwise (↻) will raise the volume of the left side, while turning the far knob clockwise (↻) will raise the volume of the right side.

**CONNECTIONS****9 GND**

Earth terminal (for turntable earth wire)

**10 PHONO (Phono Input Terminals)**

The output cord of the turntable is connected here.

**11 CD/CD DIRECT, TUNER, AUX (Input Terminals)**

An auxiliary Input, such as CD player, tuner, tape deck may be connected here.

**12 TAPE (Playback and Recording Terminals)**

Tape deck can be connected for use.

- "TAPE PB" (playback terminals)  
The playback cord of the tape deck is connected here.
- "TAPE REC" (Recording Terminals)  
The recording cord is connected here.

**13 SPEAKERS (Speaker Terminals)**

Speaker systems can be connected for use. A pair of speakers can be connected to either terminal. (Fig. 3)

For Europe & Australia model

- Use speaker systems of 4 – 16 ohm impedance.

For USA, Canada Asia models

- Use speaker systems of 6 – 16 ohm impedance.

**14 AC CORD (Power Cord)**

Connect this cord into the wall outlet.

**15 AC OUTLETS . . . For U.S.A., Canada and Asia models**

AC outlets are used for connecting amplifier component units, such as tuner, turntable, tape deck, etc.

- **SWITCHED (Capacity: 100 W):**

This outlet is turned on/off when main power switch is turned on/off.

- **UNSWITCHED (Total capacity: 250 W):**

These outlets are always ON whether power switch is on or off.

**OPERATION****PREPARATION BEFORE OPERATION****1. INSPECTION OF CONNECTIONS**

- Make sure that all the connections are proper by referring to the back panel. (Fig. 2)
- Check the polarity (positive and negative) of connections, and the directivity of stereo separation (right cord to right channel terminal, and left cord to left channel terminal).
- Check the directivity of pin cord connection.

**2. SETTING OF EACH KNOB**

- Turn the volume control knob counterclockwise, to "0".
- Set the tone knob to "flat".
- Set the CD DIRECT switch to "OFF".

After checking the above items, turn on the power, the amplifier is set in the ready mode in a few seconds after the power LED is lit.

**PLAYING A RECORD**

1. Set the FUNCTION switch to "PHONO".
2. Operate the turntable and play the record.
3. Turn the volume and tone controls to yield an appropriate volume and sound quality.

**RECEPTION OF RADIO PROGRAMS**

1. Set the FUNCTION switch to "tuner".
2. Operate the tuner to receive a radio program.
3. Turn the volume and tone controls to yield an appropriate volume and sound quality.

**PLAYBACK OF CD PLAYER (1)**

1. Set the FUNCTION switch to "CD".
2. Operate the CD player.
3. Turn the volume and tone controls to yield an appropriate volume and sound quality.

**PLAYBACK OF CD PLAYER (2)**

1. Set the CD DIRECT switch to "ON" position.
2. Operate the CD player.
3. Turn the volume and tone controls to yield an appropriate volume and sound quality.

**CONNECTIONS OF AUDIO EQUIPMENT TO AUX TERMINALS**

1. Set the FUNCTION switch to "AUX" position.
2. Operate the Audio Equipment Systems.
3. Turn the volume and tone controls to yield an appropriate volume and sound quality.

**PLAYBACK WITH TAPE DECK**

Set the TAPE MONITOR switch to "ON" for playback.

**RECORDING WITH TAPE DECK**

When recording from a music source as turntable, tuner or CD player, the source can be selected with FUNCTION switch.

When TAPE MONITOR switch is in "OFF", the program source signal is supplied simultaneously to TAPE REC terminals. Signals from the source are directly recorded on a tape deck independent of amplifier volume control.

Do not push TAPE MONITOR switch during recording.

## BEDIENELEMENTE

- ① **Netzschalter (POWER)**  
Zum Ein- und Ausschalten des Geräts.
- ② **Kopfhörerbuchse (PHONES)**  
Zum Anschluß von Kopfhörern.  
Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, werden die Lautsprecherausgänge automatisch stummgeschaltet.  
(Das Modell für Großbritannien ist nicht mit dieser Funktion ausgestattet.)
- ③ **Tiefenregler (BASS)**  
Mit diesem Regler wird der Anteil der Tiefen für den Wiedergabeton eingestellt. In Mittelstellung des Reglers ist der Frequenzgang unterhalb von 1000 Hz linear. Durch Drehen nach rechts (↻) werden die Tiefen verstärkt, durch Drehen nach links (↺) vermindert.
- ④ **Höhenregler (TREBLE)**  
Mit diesem Regler wird der Anteil der Höhen für den Wiedergabeton eingestellt. In Mittelstellung des Reglers ist der Frequenzgang oberhalb von 1000 Hz linear. Durch Drehen nach rechts (↻) werden die Höhen verstärkt, durch Drehen nach links (↺) vermindert.
- ⑤ **Tonband-Schalter (TAPE MONITOR)**  
Diese Taste muß zur Wiedergabe einer Cassette (bzw. Tonband) gedrückt werden. Solange die Taste ausgerastet bleibt, ist der Verstärker auf die mit dem Eingangswahlschalter (FUNCTION) angesteuerte Tonquelle gestellt.
- ⑥ **Schalter für CD-Direkteingang (CD DIRECT)**  
Wenn dieser Schalter gedrückt ist, wird das über die Buchsen CD/CD DIRECT eingegebene Signal unter Umgehung der Eingangswahlschaltungen (TAPE MONITOR ⑤ und FUNCTION ⑦) direkt zur Verstärkerschaltung geleitet, was einer Verschlechterung der Tonqualität vorbeugt.  
**ANMERKUNG:** Solange der Schalter aktiviert ist, sind der Tonband-Schalter (TAPE MONITOR) und der Eingangswahlschalter (FUNCTION) funktionslos. Gleichzeitig ist das Überspielen des Tons von CD zu Cassette nicht möglich.  
Die Aufnahme von anderen Programmquellen ist jedoch möglich.
- ⑦ **Eingangswahlschalter (FUNCTION)**  
Mit diesem Schalter wird die gewünschte Eingangsquelle angewählt.
  - Phono: Für Wiedergabe einer Schallplatte.
  - CD: Für Wiedergabe einer CD-Platte.
  - Tuner: Für Rundfunkempfang über den angeschlossenen UKW/MW-Tuner.
  - AUX: Für Wiedergabe mit dem an die Buchsen AUX angeschlossenen Gerät (Tuner oder Cassettendeck).
- ⑧ **Lautstärkeregler (VOLUME)**  
Mit diesem Kombi-Regler kann die Lautstärke für linken und rechten Kanal separat eingestellt werden. Durch Drehen der vorderen Reglerhälfte nach rechts wird die Lautstärke für den linken Kanal angehoben, durch Drehen der hinteren Hälfte für den rechten Kanal.

## ANSCHLÜSSE

- ⑨ **GND**  
Erdklemme (GND, für Plattenspieler-Erdungskabel).
- ⑩ **Schallplattenspieler-Eingangsbuchsen (PHONO)**  
Hier werden die Ausgangskabel des Analog-Plattenspielers angeschlossen.
- ⑪ **Eingangsbuchsen CD/CD DIRECT, TUNER, AUX**  
Zum Anschluß einer zusätzlichen Programmquelle wie CD-Spieler, Tuner oder Cassettendeck.
- ⑫ **Tonband-Ein/Ausgänge (TAPE)**  
Zum Anschluß des Cassettendecks.
  - "TAPE PB" (Wiedergabe)  
Diese Buchsen sind mit den Ausgangsbuchsen des Cassettendecks zu verbinden.
  - "TAPE REC" (Aufnahme)  
Diese Buchsen sind mit den Eingangsbuchsen des Cassettendecks zu verbinden.
- ⑬ **Lautsprecherklemmen (SPEAKERS)**  
Zum Anschluß der Lautsprecherboxen. An beide Klemmenfelder kann je ein Boxenpaar angeschlossen werden. (Abb. 3)  
Modelle für Europa und Australien:
  - Es eignen sich Lautsprecherboxen mit einer Impedanz von 4 – 16 Ohm.
 Modelle für U.S.A., Kanada und Asien:
  - Es eignen sich Lautsprecherboxen mit einer Impedanz von 6 bis 16 Ohm.

**14 Netzka**

Zum Anschluß des Verstärkers an eine Steckdose.

**15****Kaltgerätesteckdosen (AC OUTLETS) . . . Nur bei Modellen für U.S.A., Kanada und Asien**

An die Kaltgerätesteckdosen können die Netzkabel anderer Anlagenbausteine wie Tuner, Plattenspieler und Cassettendeck angeschlossen werden.

- **SWITCHED** (geschaltet, mit 100 W belastbar):  
Die Stromversorgung zu dieser Steckdose wird zusammen mit dem Netzschalter des Verstärkers ein- und ausgeschaltet.
- **UNSWITCHED** (nicht geschaltet, mit 250 W belastbar):  
Diese Steckdosen sind unabhängig von der Einstellung des Netzschalters immer stromführend.

**BEDIENUNG****VORBEREITENDE SCHRITTE****1. ÜBERPRÜFUNG DER ANSCHLÜSSE**

- Vergewissern Sie sich, daß die Anschlüsse an der Geräterückwand korrekt durchgeführt wurden. (Abb. 2)
- Prüfen Sie, ob die Lautsprecherboxen polrichtig (Minus an Minus, Plus an Plus) und seitenrichtig (linke Box an linke Klemmen, rechte Box an rechte Klemmen) angeschlossen sind.
- Prüfen Sie, ob die einzelnen Geräteverbindungen seitenrichtig sind.

**2. GRUNDEINSTELLUNGEN**

- Drehen Sie den Lautstärkeregler ganz nach links, bis "0".
- Stellen Sie die Klangregler auf "0".
- Stellen Sie den Schalter für CD-Direkteingang (CD DIRECT) auf "OFF".

Danach kann der Verstärker eingeschaltet werden. Einige Sekunden nach Aufleuchten der Betriebsanzeigel-LED ist das Gerät betriebsbereit.

**SCHALLPLATTENWIEDERGABE**

1. Stellen Sie den Eingangswahlschalter (FUNCTION) auf "PHONO".
2. Spielen Sie eine Schallplatte ab.
3. Stellen Sie Lautstärke und Klang wunschgemäß ein.

**RUNDFUNKEMPFANG**

1. Stellen Sie den Eingangswahlschalter (FUNCTION) auf "TUNER".
2. Stimmen Sie einen Sender ab.
3. Stellen Sie Lautstärke und Klang wunschgemäß ein.

**CD-WIEDERGABE (1)**

1. Stellen Sie den Eingangswahlschalter (FUNCTION) auf "CD".
2. Stellen Sie den CD-Spieler auf Wiedergabe.
3. Stellen Sie Lautstärke und Klang wunschgemäß ein.

**CD-WIEDERGABE (2)**

1. Stellen Sie den Schalter für CD-Direkteingang (CD DIRECT) auf "ON".
2. Stellen Sie den CD-Spieler auf Wiedergabe.
3. Stellen Sie Lautstärke und Klang wunschgemäß ein.

**WIEDERGABE MIT DEM AN DEN AUX-BUCHSEN ANGESCHLOSSENEN GERÄT**

1. Stellen Sie den Eingangswahlschalter (FUNCTION) auf "AUX".
2. Stellen Sie das Gerät auf Wiedergabe.
3. Stellen Sie Lautstärke und Klang wunschgemäß ein.

**CASSETTENWIEDERGABE**

Stellen Sie den Tonband-Schalter (TAPE MONITOR) auf "ON".

**AUFNAHME AUF CASSETTE**

Wählen Sie die Tonquelle für die Aufnahmen mit dem Funktionswahlschalter (FUNCTION) an: Phono, Tuner oder CD.

Solange der Tonband-Schalter (TAPE MONITOR) auf "OFF" gestellt bleibt, wird der Toneingang gleichzeitig an den Buchsen TAPE REC ausgegeben und kann direkt auf Cassette aufgezeichnet werden (d.h. Lautstärke- und Klangreglerschaltungen werden umgangen).

Der Tonband-Schalter (TAPE MONITOR) darf nicht während einer Aufnahme gedrückt werden.

## COMMANDES

**1 POWER**

Interrupteur ON/OFF d'alimentation (POWER).

**2 PHONES**

La prise sert au branchement d'un casque d'écoute.

Le casque d'écoute branché, le son ne sortira plus des haut-parleurs (sauf dans le cas du modèle anglais).

**3 BASS (Commande de la tonalité grave)**

Cette commande sert au réglage de la qualité des sons graves. Lorsqu'elle est réglée au centre, les fréquences sont reproduites au-dessous de 1000 Hz. Les sons graves sont accentués en tournant la commande vers la droite (↻), et réduits en la tournant vers la gauche (↺).

**4 TREBLE (Commande de la tonalité aiguë)**

Cette commande sert au réglage de la qualité des sons aigus. Lorsqu'elle est réglée au centre, les fréquences sont aplanies au-dessus de 1000 Hz. Les sons aigus sont accentués en tournant la commande vers la droite (↻), et réduits en la tournant vers la gauche (↺).

**5 TAPE MONITOR (Moniteur de bande)**

Presser cette touche lors de la lecture d'un magnétophone. Cette touche relâchée, l'appareil est réglé à la source de programme choisie à la commande FUNCTION.

**6 CD DIRECT (Entrée directe CD)**

En pressant cette touche, le signal entré à la borne CD/CD DIRECT sautera TAPE MONITOR **5** et FUNCTION **7** et entrera directement à la commande principale de volume sonore, évitant ainsi toute détérioration de la qualité du son.

**NOTE:** Quand cette touche est pressée, les commandes TAPE MONITOR et FUNCTION sont inopérantes. Et l'enregistrement du lecteur CD sur un magnétophone est impossible.

L'enregistrement à partir d'autres sources reste possible.

**7 FUNCTION (Sélecteur d'entrée)**

Il sert au choix de la source de programme.

- CD: Pour la lecture d'un lecteur CD.
- Phono: Pour la lecture d'une platine disques.
- Tuner: Pour la réception de programmes radio d'un tuner AM ou FM.
- AUX: Pour la lecture d'un tuner ou d'un magnétophone connecté aux bornes AUX.

**8 VOLUME (Commande de volume sonore)**

Les deux sont liés, mais en tournant la partie avant de la commande dans le sens des aiguilles d'une montre (↻) le volume sera augmenté du côté gauche, et en tournant la partie arrière de la commande dans le sens des aiguilles d'une montre (↺), le volume sera augmenté du côté droit.

## CONNEXIONS

**9 GND**

Borne de terre (pour le fil de masse du magnétophone)

**10 PHONO (Bornes d'entrée phono)**

Le cordon de sortie du magnétophone se branche ici.

**11 CD/CD DIRECT, TUNER, AUX (Bornes d'entrée)**

Les entrées auxiliaires, lecteur CD, tuner, platine disques par exemple, peuvent se brancher ici.

**12 TAPE (Bornes de lecture et d'enregistrement)**

Servent au branchement d'un magnétophone.

- "TAPE PB" (Bornes de lecture)  
Le cordon de lecture du magnétophone se connecte ici.
- "TAPE REC" (Bornes d'enregistrement)  
Le cordon d'enregistrement se connecte ici.

**13 SPEAKERS (Bornes de haut-parleurs)**

Les systèmes de haut-parleurs peuvent se brancher ici. Deux haut-parleurs peuvent se connecter à chaque borne. (Fig. 3)

Modèles européen et australien

- Utiliser des systèmes de 4 à 16 ohms d'impédance.

Modèles américain, canadien et asiatique

- Utiliser des systèmes de 6 à 16 ohms d'impédance.



**14 AC CORD (Cordon d'alimentation)**

Le brancher dans une prise murale.

**15 AC OUTLETS (Sorties CA) . . . Modèles américain et canadien**

Les sorties CA sont utilisées pour connecter des composants amplificateurs, tels que tuner, platine disques, magnétophone, etc.

- SWITCHED (asservi) (capacité: 100 W)  
Cette sortie est coupée quand l'interrupteur d'alimentation principal est coupé (OFF).
- UNSWITCHED (non asservi) (capacité totale: 250 W)  
Ces sorties sont toujours ON que l'interrupteur d'alimentation soit coupé ou non.

**FUNCTIONNEMENT****PREPARATION PREALABLE****1. VERIFICATION DES CONNEXIONS**

- S'assurer que toutes les connexions sont correctes en se référant au panneau arrière. (Fig. 2)
- Vérifier les polarités (positive et négative) des connexions, l'effet directif de la séparation stéréo (cordon droit à borne de canal droit, cordon gauche à borne de canal gauche).
- Vérifier l'effet directif de la connexion du cordon à broches.

**2. REGLAGE DES COMMANDES**

- Tourner la commande de volume sonore dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à "0".
- Régler la commande de tonalité à "flat".
- Régler la touche CD DIRECT à "OFF".

Ces réglages terminés, mettre l'appareil sous tension, l'amplificateur passant au mode prêt à fonctionner quelques secondes après l'allumage du témoin d'alimentation.

**LECTURE D'UN DISQUE**

1. Régler la commande FUNCTION à "PHONO".
2. Mettre la platine disques en marche et lire un disque.
3. Régler les commandes de volume sonore et de tonalité pour obtenir le volume et la qualité sonores adéquats.

**RECEPTION DE PROGRAMMES RADIO**

1. Régler la commande FUNCTION à "tuner".
2. Régler le tuner pour la réception d'un programme radio.
3. Régler les commandes de volume sonore et de tonalité pour obtenir le volume et la qualité sonores adéquats.

**LECTURE D'UN LECTEUR CD (1)**

1. Régler la commande FUNCTION à "CD".
2. Mettre le lecteur CD en marche.
3. Régler les commandes de volume sonore et de tonalité pour obtenir le volume et la qualité sonores adéquats.

**LECTURE D'UN LECTEUR CD (2)**

1. Régler la touche CD DIRECT à "ON".
2. Mettre le lecteur CD en marche.
3. Régler les commandes de volume sonore et de tonalité pour obtenir le volume et la qualité sonores adéquats.

**LECTURE D'UN MAGNETOPHONE**

Régler la touche TAPE MONITOR à "ON" pour la lecture.

**ENREGISTREMENT SUR UN MAGNETOPHONE**

Pour l'enregistrement d'une source musicale, platine disques, tuner ou lecteur CD, la source peut être sélectionnée au moyen de la commande FUNCTION.

Quand la touche TAPE MONITOR est sur "OFF", le signal de source de programme est également amené aux bornes TAPE REC. Les signaux de la source sont directement enregistrés sur le magnétophone, indépendamment du réglage de la commande de volume de l'amplificateur.

Ne pas presser la touche TAPE MONITOR durant l'enregistrement.

## KONTROLLER

### 1 POWER

Strömställare.

### 2 PHONES

Uttaget används för att ansluta ett par hörtelefoner.

Med hörtelefonerna anslutna hörs inget ljud från högtalarna (undantaget den engelska modellen).

### 3 BASS (Baskkontroll)

Denna kontroll används för att styra ljudets baskvalitet. Med kontrollen i mittläge blir frekvenskarakteristiken rak i området under 1000 Hz. Basljudet förstärks när kontrollen flyttas från mitten till höger (↷) för att minska vid flyttning åt vänster.

### 4 TREBLE (Diskantkontroll)

Denna kontroll används för att styra ljudets diskantkvalitet. Med kontrollen i mittläge blir frekvenskarakteristiken rak i området över 1000 Hz. Diskantljudet förstärks när kontrollen flyttas från mitten till höger (↷) för att minska vid flyttning åt vänster.

### 5 TAPE MONITOR (Bandmedhörning)

Tryck denna knapp vid avspelning med ett bandspelardäck. Apparaten ställs in på den programkälla som valts med funktionskontrollen (FUNCTION) efter denna knapp tryckts igen.

### 6 CD DIRECT (Direkt CD-spelning)

Tryck denna knapp och ingångssignalen från kontakten CD/CD DIRECT passerar förbi kretsarna för 5 TAPE MONITOR och 7 FUNCTION och går direkt till huvudvolymkontrollen för att på detta vis undvika en försämring av ljudkvaliteten.

**OBS:** Med denna knapp intryckt kan kontrollerna TAPE MONITOR och FUNCTION inte användas. Det går inte heller att göra inspelning på band från CD-skivan, men inspelning av andra programkällor är möjligt.

### 7 FUNCTION (Ingångsväljare)

Avänds för att välja programkälla.

- CD: För spelning med CD-spelare.
- Phono: För spelning med skivspelare.
- Tuner: För mottagning av program med en FM- eller AM-tuner.
- AUX: För avspelning med tuner eller bandspelardäck ansluten till AUX-kontakterna.

### 8 VOLUME (Volymkontroll)

Består av två rattar för att styra ljudstyrkan. Ljudbalansen kan också styras genom att vrida den främre ratten medurs (↷) och ljudstyrkan från vänster högtalare ökar medan ljudstyrkan från höger högtalare stiger genom att vrida den bakre ratten medurs (↷).

## KONTAKTER

### 9 GND

Jordkontakt (för skivspelares jordkabel).

### 10 PHONO (Skivspelarkontakt)

Anslut skivspelares utgångskabel här.

### 11 CD/CD DIRECT, TUNER, AUX (Ingångskontakter)

Programkällor som CD-spelare, tuner och bandspelardäck kan anslutas här.

### 12 TAPE (Avspelning- och inspelningkontakter)

Här kan ett bandspelardäck anslutas.

- "TAPE PB" (Avspelningskontakter)  
Anslut här bandspelardäckets avspelningskabel.
- "TAPE REC" (Inspelningskontakt)  
Anslut här bandspelardäckets inspelningskabel.

### 13 SPEAKERS (Högtalarkontakter)

Anslut högtalare till dessa kontakter. Ett par högtalare kan anslutas till respektive kontakt. (Fig. 3)  
För europeiska och australiska modeller

- Använd högtalare med en impedans på mellan 4 och 16 ohm.
- För amerikanska, kanadensiska och asiatiska modeller
- Använd högtalare med 6 – 16 ohms impedans.

**14 AC CORD (Nätssladd)**

Anslut till ett vägguttag.

**15 AC OUTELTS . . . För amerikanska, kanadensiska och aiasatiska modeller**

Dessa nätuttag används för att ansluta komponenter till förstärkaren som tuner, skivspelare, bandspelare osv.

- SWITCHED (kapacitet: 100 W):  
Strömmen från detta uttag styrs av förstärkarens strömställare.
- UNSWITCHED (Sammanlagd kapacitet: 250 W):  
Dessa uttag levererar ström oavsett förstärkarens strömställare är på eller av.

**HANDHAVANDE****FÖRE ANVÄNDNING****1. KONTROLL AV ANSLUTNINGAR**

- Se till att alla anslutningar utförts korrekt på apparatens baksida. (Fig. 12)
- Kontrollera anslutningarnas polaritet (positiv och negativ pol) samt stereoseparationens riktfaktor (höger kabel till höger kanals kontakt och vänster kabel till vänster kanals kontakt).
- Kontrollera riktfaktorerna hos stiftkablarnas anslutning.

**2. INSTÄLLNING FÖR VARJE KONTROLL**

- Vrid volymkontrollratten moturs till "0".
- Sätt klangfärgskontrollen på "flat".
- Sätt CD DIRECT på "OFF".

Efter kontroll av ovanstående kan strömmen sättas på, varvid förstärkaren är klar för användning efter ett par sekunder vilket anges med att en lysdiod börjar lysa.

**SKIVSPELNING**

1. Sätt FUNCTION på "PHONO".
2. Manövrera skivspelaren och spela en skiva.
3. Reglera ljudet med volymkontrollen och klangfärgskontrollerna.

**RADIOMOTTAGNING**

1. Sätt FUNCTION på "tuner".
2. Manövrera tunern för att mottaga ett radioprogram.
3. Reglera ljudet med volymkontrollen och klangfärgskontrollerna.

**CD-SKIVSPELNING (1)**

1. Sätt FUNCTION på "CD".
2. Manövrera CD-spelaren.
3. Reglera ljudet med volymkontrollen och klangfärgskontrollerna.

**CD-SKIVSPELNING (2)**

1. Sätt CD DIRECT på "ON".
2. Manövrera CD-spelaren.
3. Reglera ljudet med volymkontrollen och klangfärgskontrollerna.

**ANSLUTNING AV LJUDUTRUSTNING TILL AUX-KONTAKTERNA**

1. Sätt FUNCTION på "AUX".
2. Manövrera ljudutrustningen.
3. Reglera ljudet med volymkontrollen och klangfärgskontrollerna.

**AVSPELNING MED ETT BANDSPELARDÄCK**

Sätt TAPE MONITOR på "ON" för avspelning.

**INSPELNING MED ETT BANDSPELARDÄCK**

Välj programkälla, till exempel skivspelare, tuner eller CD-spelare, som ska spelas in med FUNCTION. Med TAPE MONITOR på "OFF" går programkällans ljudsignaler samtidigt till kontakterna TAPE REC, dvs signalerna spelas in direkt på bandet utan att påverkas av förstärkarens ljudregleringskontroller. Tryck inte på TAPE MONITOR under pågående inspelning.

# Die Deutsche Bundespost informiert

## Sehr geehrter Rundfunkteilnehmer,

dieses Gerät ist von der Deutschen Bundespost als Ton- bzw. Fernseh-Rundfunkempfänger zugelassen. Es entspricht den zur Zeit geltenden Technischen Vorschriften der Deutschen Bundespost und ist zum Nachweis dafür mit der DBP-Prüfnummer 21/582 S bzw. 23/582 S (ggf. zusätzlich E und/oder K) gekennzeichnet. Bitte überzeugen Sie sich selbst. Dieses Gerät darf im Rahmen der nachstehend abgedruckten »Allgemeinen Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger« in der Bundesrepublik Deutschland betrieben werden. Beachten Sie aber bitte, daß aufgrund dieser Allgemeinen Genehmigung nur Sendungen des Rundfunks empfangen werden dürfen. Wer unbefugt andere Sendungen (z. B. des Polizeifunks, des Seefunks, der öffentlichen beweglichen Landfunkdienste) empfangt, verstößt gegen die Genehmigungsauflagen und macht sich daher nach § 15 Absatz 2a des Gesetzes über Fernmeldeanlagen strafbar. Die Kennzeichnung mit der DBP-Prüfnummer bietet Ihnen die Gewähr, daß dieses Gerät keine anderen Fernmeldeanlagen einschließlich Funkanlagen stört. Die Zusatzbuchstaben S, SE oder SK bei der DBP-Prüfnummer besagen außerdem, daß das Gerät gegen störende Beeinflussungen durch andere Funkanlagen (z. B. des Amateurfunks, des CB-Funks) weitgehend unempfindlich ist. Sollten ausnahmsweise trotzdem Störungen auftreten, so wenden Sie sich bitte an die örtlich zuständige Funkstörungsmeßstelle.

### Allgemeine Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger

Die Allgemeine Ton- und Fernseh-Rundfunkgenehmigung vom 11.12.1970 veröffentlicht im Bundesanzeiger Nr. 234 vom 16.12.1970 wird unter Bezug auf Abschnitt III der Genehmigung durch folgende Fassung der Allgemeinen Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger gemäß den §§ 1 und 2 des Gesetzes über Fernmeldeanlagen ersetzt:

#### Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger

1. Die Errichtung und der Betrieb von Ton- und Fernseh-Rundfunkempfängern werden nach §§ 1 und 2 des Gesetzes über Fernmeldeanlagen in der Fassung der Bekanntmachung vom 17.3.1977 (BGBl. I, S. 459) allgemein genehmigt.
2. Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger im Sinne dieser Genehmigung sind Funkanlagen gemäß § 1 Abs. 1 des Gesetzes über Fernmeldeanlagen, die ausschließlich die für Rundfunkempfänger zugelassenen Frequenzabstimmbereiche\*\* aufweisen und zum Aufnehmen und gleichzeitigen Hör- oder Sichtbarmachen von Ton- oder Fernseh-Rundfunksendungen bestimmt sind. Zum Empfänger gehören auch eingebaute oder mit ihm fest verbundene Antennen sowie bei Unterteilung in mehrere Geräte die funktionsmäßig zugehörenden Geräte. Außer für den Empfang von Rundfunksendungen dürfen Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger nur mit besonderer Genehmigung der Deutschen Bundespost für andere Fernmeldezwecke zusätzlich benutzt werden. In den Empfängern eingebaute oder sonst mit ihm verbundene Zusatzgeräte (z. B. Ultraschallfermeldeanlagen, Infrarotfermeldeanlagen) werden von dieser Genehmigung nicht erfaßt. Lausgenommen die Einrichtungen zum Empfang des Verkehrsgrundfunks. Desgleichen sind andere technische Empfangseigenschaften, die über den eigentlichen Zweck eines Rundfunkempfängers hinausgehen (z. B. zum Empfang anderer Funkdienste, für die Wiedergabe im Rahmen von Textübertragungsverfahren) hierdurch nicht genehmigt. Hierfür gelten besondere Regelungen.

#### II

Diese Genehmigung wird unter nachstehenden Auflagen erteilt:

1. Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger müssen den jeweils geltenden Technischen Vorschriften für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger entsprechen. Eingebaute Zusatzgeräte müssen den für sie geltenden Bestimmungen und technischen Vorschriften genügen.
2. Änderungen der Technischen Vorschriften, die im Amtsblatt des Bundesministers für das Post- und Fernmeldewesen veröffentlicht werden, muß bei schon errichteten und in Betrieb genommenen Ton- und Fernseh-Rundfunkempfängern nachgekommen werden, wenn durch den Betrieb dieser Rundfunkempfänger andere elektrische Anlagen gestört werden.
3. funktionsmäßig hergestellte Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger müssen zum Nachweis dafür, daß sie den Technischen Vorschriften entsprechen, mit einer DBP-Prüfnummer gekennzeichnet sein.\*\*\*) Die DBP-Prüfnummer sagt über die elektrische und mechanische Sicherheit und die Einhaltung der Strahlenschutzbestimmungen nichts aus.

\*) Zum Empfang anderer Sendungen darf dieses Gerät nur mit Genehmigung der Deutschen Bundespost benutzt werden. Allgemein genehmigt ist zur Zeit der Empfang der Aussendungen von Amateurfunkstellen und der Normalfrequenz- und Zeitzeichensendungen.

\*\*) Siehe Technische Vorschriften für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger, veröffentlicht im Amtsblatt des Bundesministers für das Post- und Fernmeldewesen.

\*\*\*) Für ausnahmsweise noch nicht gekennzeichnete, vor dem 17.12.1970 errichtete und in Betrieb genommene Ton-Rundfunkempfänger wird die Kennzeichnung nicht verlangt.

2. Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger dürfen an ortsfesten oder nichtortsfesten Rundfunk-Empfangsantennenanlagen, Verteilanlagen oder Kabelfernsehanlagen betrieben und im Rahmen der Bestimmungen über private Drahtfernmeldeanlagen mit Drahtfernmeldeanlagen verbunden werden. Auf demselben Grundstück oder innerhalb eines Fahrzeugs dürfen Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger mit anderen Geräten oder sonstigen Gegenständen (z. B. Plattenspieler, Magnetaufzeichnungen- und -wiedergabegeräte, Antennen) verbunden werden, sofern diese Geräte von der Deutschen Bundespost genehmigt sind oder keiner Genehmigung bedürfen.

Die räumliche Kombination von Funkanlagen mit Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfängern ist nur dann zulässig, wenn die betreffenden Funkanlagen je für sich genehmigt sind.

3. Mit Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfängern dürfen aufgrund dieser Genehmigung nur Sendungen des Rundfunks empfangen werden, also übertragene Tonsignale (Musik, Sprache) und Fernsehsignale (nur Bildinformationen). Andere Sendungen (z. B. des Polizeifunks, der öffentlichen beweglichen Landfunkdienste, Datenübertragungen) dürfen nicht aufgenommen werden, werden sie jedoch unbeabsichtigt empfangen, so dürfen sie weder aufgezeichnet, noch anderen mitgeteilt, noch für irgendwelche Zwecke ausgewertet werden. Das Vorhandensein solcher Sendungen darf auch nicht anderen zur Kenntnis gebracht werden.

4. Durch Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfänger darf der Betrieb anderer elektrischer Anlagen nicht gestört werden.
5. Änderungen der Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfänger, die die zulässigen Frequenzabstimmbereiche der Empfänger erweitern, gehen über den Umfang dieser Genehmigung hinaus und bedürfen vor ihrer Ausführung einer besonderen Genehmigung der Deutschen Bundespost.

Wer aufgrund dieser Genehmigung einen Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfänger betreibt, hat bei einer Änderung der kennzeichnenden Merkmale von Ton- oder Fernseh-Rundfunksendern insbesondere bei Änderung des Sendeverfahrens oder bei Frequenzwechseln die ggf. notwendig werdenden Änderungen an den Rundfunkempfängern auf seine Kosten vornehmen zu lassen.

6. Die Deutsche Bundespost ist berechtigt, Rundfunkempfänger und mit ihnen verbundene Geräte darauf zu prüfen, ob die Auflagen der Genehmigung und die technischen Vorschriften eingehalten werden. Den Beauftragten der Deutschen Bundespost ist das Betreiben der Geräte, den Geräteeinstellung oder Reparaturen, in denen sich Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfänger befinden, das verkehrsrechtliche Zuteilen zu gestörten Betreibern sowie die Rundfunkempfänger oder mit ihnen verbundene Geräte nicht im Verfügungsrecht desjenigen, der die Empfänger betreibt, so hat er den Beauftragten der Deutschen Bundespost Zutritt zu diesen erteilen zu ermöglichen.

#### III

Bei Funkstörungen die nicht durch Mängel der Rundfunkempfänger oder der mit ihnen verbundenen Geräte verursacht werden, können die Funkmedien der Deutschen Bundespost zur Feststellung der Störung in Anspruch genommen werden.

#### IV

1. Diese Genehmigung kann allgemein oder durch die örtlich zuständige Oberpostdirektion einem einzelnen Betreiber gegenüber für einen bestimmten Rundfunkempfänger widerrufen werden. Ein Widerruf ist insbesondere zulässig, wenn die Genehmigung II aufgeführten Auflagen nicht erfüllt werden.
2. Anstatt die Genehmigung zu widerrufen, kann die Deutsche Bundespost anordnen, daß bei einem Verstoß gegen eine Auflage ein Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfänger außer Betrieb zu setzen ist und erst bei Einhaltung der Auflagen wieder betrieben werden darf.

Die Auflagen dieser Genehmigung können jederzeit ergänzt oder geändert werden.

2. Diese Genehmigung ersetzt die Allgemeine Ton- und Fernseh-Rundfunkgenehmigung vom 11.12.1970, sie gilt ab 1.7.1979.

Bonn, den 14.5.1979

Der Bundesminister  
für das Post- und Fernmeldewesen  
im Auftrag  
Haist

#### **For United Kingdom model only**

To prevent the degradation of sound quality, DENON PMA-250 employs "DIRECT CONNECTION" from the power amplifier output to the speaker terminal. Accordingly, when using headphones for private listening, it will be necessary to disconnect your loudspeaker leads from the amplifier.

#### **Hinweis zum Modell für Großbritannien**

Um einer Verschlechterung der Tonqualität vorzubeugen, sind die Lautsprecherklemmen direkt mit der Endstufe verbunden. Wenn Sie daher über Kopfhörer (und nicht über die Lautsprecheranlage) hören möchten, müssen zum Trennen der Lautsprecherboxen die Lautsprecherkabel abgeklemmt werden.

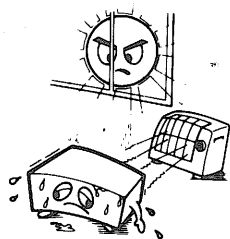
#### **Modèle pour le Royaume-Uni seulement**

Pour éviter la dégradation de la qualité du son, le DENON PMA-250 emploie la "CONNEXION DIRECTE" entre la sortie de l'amplificateur de puissance et la borne de haut-parleurs. Aussi faudra-t-il déconnecter les fils de haut-parleurs de l'amplificateur pour l'écoute au casque.

#### **Gäller enbart brittisk modell:**

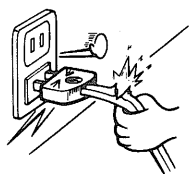
För att undvika försämring av ljudkvaliteten har DENON PMA-250 sk "DIREKTKOPPLING" från effektförstärkarens utgång till högtalarkontakten. Av den anledningen måste högtalarledningarna kopplas bort från förstärkaren vid lyssning med hörlurar.

**NOTE ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH  
OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / OBSERVERA**

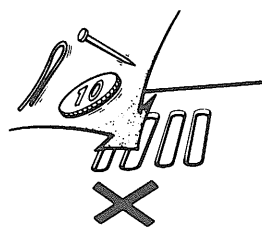


- Be careful of high temperatures.
- Vor hohen Temperaturen schützen.
- Prendre garde aux fortes températures.
- Undvik höga temperaturer

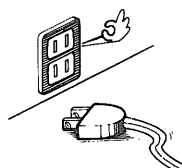
- Installation in a cabinet
- Aufstellung in einem Schrank oder Regal
- Installation dans un coffret
- Installering i skåp



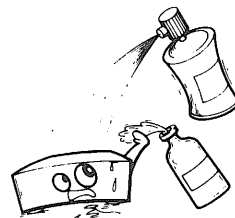
- Be careful with the power supply cord.
- Vorsicht bei der Handhabung des Netzkabels!
- Manipuler le cordon d'alimentation avec soin.
- Var aktsam om nätsladden.



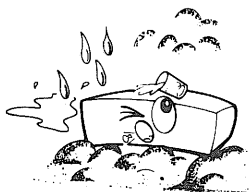
- Do not allow foreign matter to get inside the equipment.
- Keine Fremdkörper ins Geräteinnere gelangen lassen!
- Eviter l'entrée de matériaux étrangers dans l'appareil.
- Inga främmande föremål i apparaten.



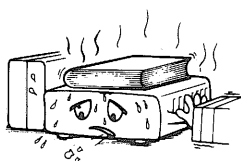
- During your absence
- Im Falle längerer Abwesenheit
- Pendant votre absence
- Vid lång frånvaro



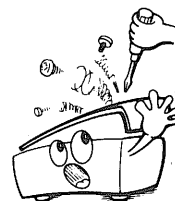
- Do not use insect repellent or chemically-treated.
- Den Gebrauch von Insektensprays und chemisch behandelten Tüchern vermeiden!
- Ne pas utiliser d'insecticide ou de chiffons traités chimiquement.
- Se upp med kemiska medel.



- Humidity, water and dust must be prohibited.
- Vor Feuchtigkeit, Nässe und Staub schützen!
- L'humidité, l'eau et la poussière sont à éviter.
- Undvik fukt, vatten och damm.



- Do not place objects on top of the ventilation holes.
- Keine Gegenstände auf bzw. vor die Entlüftungsöffnungen stellen!
- Ne pas placer d'objets sur les orifices de ventilation de l'appareil.
- Täck inte över ventilationshålen.



- Do not open the cabinet.
- Das Gehäuse nicht öffnen!
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Öppna inte apparatens hölje.

Technical Data (typical value)	Technische Daten (typische Werte)	Caractéristiques techniques (valeur caractéristique)	Tekniska data (typvärden)	
<p>• <b>POWER AMPLIFIER SECTION</b>  <b>Rated Output Power:</b>  Both channel drive  (TUNER→SP OUT)  (8 ohm Load)  20 Hz to 20 kHz,  Total harmonic distortion  0.08%  (4 ohm Load)  (DIN, 1 kHz, T.H.D. 1.0%)  (4 ohm Load)  (Subject to change by  temperature test)</p> <p><b>Total Harmonic Distortion:</b>  (20 Hz~20 kHz at -3 dB  output) (8 ohm Load)</p> <p><b>Input Sensitivity:</b>  <b>Input Impedance:</b></p>	<p>• <b>LEISTUNGSENDSTUFE</b>  <b>Nenn-Ausgangsleistung:</b>  Beide Kanäle betrieben  (TUNER→SP-Ausgang)  (an 8 Ohm)  20 Hz bis 20 kHz  Gesamtklirrfaktor  0.08%  (an 4 Ohm)  (DIN, 1 kHz)  (an 4 Ohm)  (Unterliegt Änderungen bei  Temperaturtest)</p> <p><b>Gesamtklirrfaktor:</b>  (20 Hz bis 20 kHz bei -3dB  Ausgang) (an 8 Ohm)</p> <p><b>Eingangsempfindlichkeit:</b>  <b>Eingangsimpedanz:</b></p>	<p>• <b>PARTIE AMPLIFICATEUR DEPUISSANCE</b>  <b>Puissance nominale:</b>  Entraînement deux canaux  (TUNER→SP OUT)  (charge 8 ohms)  20 Hz à 20 kHz;  Distorsion harmonique totale  0,08%  (charge 4 ohms)  (DIN, 1 kHz, T.I)  (charge 4 ohms)  (peut varier selon le test de  température)</p> <p><b>Distorsion harmonique totale:</b>  (20 Hz - 20 kHz à sortie de  -3 dB) (charge 8 ohms)</p> <p><b>Sensibilité d'entrée:</b>  <b>Impédance d'entrée:</b></p>	<p>• <b>EFFEKTFÖRSTÄRKARDEL</b>  <b>Nominell uteffekt:</b>  Båda kanaler drivna  (TUNER→SP OUT)  (8 ohm belastn.)  20 Hz - 20 kHz,  Total harmonisk distorsion  0.08%  (4 ohm belastn.)  (DIN 1 kHz)  (4 ohm belastn.)  (Förändring vid  temperaturprov)</p> <p><b>Total harmonisk distorsion:</b>  (20 Hz - 20 kHz vid -3 dB  utgång) (8 ohm belastn.)</p> <p><b>Ingångskänslighet:</b>  <b>Ingångsimpedans:</b></p>	<p>30W+30W</p> <p>40W+40W</p> <p>1 kHz, 13W+13W (IEC)</p> <p>0.05%</p> <p>150 mV  47 kohm</p>
<p>• <b>EQUALIZER AMPLIFIER SECTION</b>  <b>Rated Output:</b>  <b>Input Sensitivity/</b>  <b>Input impedance:</b>  PHONO  CD, CD DIRECT TUNER,  AUX, TAPE</p> <p><b>RIAA Deviation:</b>  PHONO:  (MM): Within ±0.5 dB  (MC): Within ±0.5 dB</p>	<p>• <b>VORVERSTÄRKERSTUFE</b>  <b>Nenn-Ausgangsleistung:</b>  <b>Eingangsempfindlichkeit/</b>  <b>Eingangsimpedanz:</b>  PHONO  CD/CD DIRECT:TUNER/  AUX/TAPE:</p> <p><b>Abweichung von der</b>  <b>RIAA-Kennlinie:</b> PHONO:  (MM): Innerhalb ±0,5 dB  (MC): Innerhalb ±0,5 dB</p>	<p>• <b>PARTIE AMPLI D'EGALISATEUR</b>  <b>Puissance nominale:</b>  <b>Sensibilité d'entrée/</b>  <b>impédance d'entrée:</b>  PHONO  CO, CD DIRECT TUNER,  AUX, TAPE</p> <p><b>Variation RIAA:</b>  PHONO:  (MM): Inf. à ±0,5 dB  (MC): Inf. à ±0,5 dB</p>	<p>• <b>UTJÄMININGSFÖRSTÄRKARDEL</b>  <b>Nominell utgång:</b>  <b>Ingångskänslighet/</b>  <b>-impedans:</b>  PHONO  CD/CD DIRECT:TUNER  AUX, TAPE</p> <p><b>RIAA avvikelse:</b>  PHONO:  (MM): inom ±0,5 dB  (MC): inom ±0,5 dB</p>	<p>150 mV</p> <p>MM 2.5 mV 47 kohm  150mV/47 kohm  150mV 47 kohm</p> <p>(20 Hz~20 kHz)  (35 Hz~20 kHz)</p>
<p>• <b>OVERALL CHARACTERISTICS</b>  <b>SN Ratio (IHF A Network):</b></p> <p>(input terminals short-circuited)</p> <p><b>Tone Control Adjustable Range:</b>  BASS  TREBLE</p>	<p>• <b>GESAMTEIGENSCHAFTEN</b>  <b>Signal/Rauschabstand</b>  <b>(IHF-A-Weiche):</b></p> <p>(Eingänge kurzgeschlossen)</p> <p><b>Klangregelbereich:</b>  BASS  TREBLE</p>	<p>• <b>CARACTERISTIQUES GENERALES</b>  <b>Raport signal/bruit</b>  <b>(réseau IHF A):</b></p> <p>(Bornes d'entrée court-circuitées)</p> <p><b>Gamme de réglage de tonalité:</b>  GRAVES  AIGUS</p>	<p>• <b>GEMENSAMMA KARAKTRISTIKA</b>  <b>Störavstånd (IHF A-nät):</b></p> <p>(ingångar kortslutna)</p> <p><b>Tonkontrollernas</b>  <b>relersområde:</b>  BAS  DISKANT</p>	<p>PHONO: MM: 72 dB  CD, CD DIRECT, TUNER,  AUX, TAPE: 96 dB</p> <p>100 Hz±10 dB  10 kHz±10 dB</p>
<p>• <b>OTHERS</b>  <b>Power Supply</b></p> <p><b>Power Consumption</b></p>	<p>• <b>SONSTIGES</b>  <b>Netzspannung und</b>  <b>-frequenz</b></p> <p><b>Leistungsaufnahme</b></p>	<p>• <b>AUTRES</b>  <b>Alimentation</b></p> <p><b>Consommation</b></p>	<p>• <b>ÖVRIGT</b>  <b>Strömart</b></p> <p><b>Effektförbrukning</b></p>	<p>AC120V/60 Hz  AC220V, 240/50 Hz  AC110/120/220/240V  50/60 Hz</p> <p>80W (IEC)  65W (multiple)  145W (U.S.A.)  145W(CSA)</p>
<p><b>Dimensions (W)×(H)×(D)</b></p> <p><b>Net Weight</b></p>	<p><b>Abmessungen (B)×(H)×(T)</b></p> <p><b>Nettogewicht</b></p>	<p><b>Dimensions (L)×(H)×(D)</b></p> <p><b>Poids</b></p>	<p><b>Mått (B)×(H)×(D)</b></p> <p><b>Nettovikt</b></p>	<p>434(W)×85(H)×257(D)mm  (17-3/32"×3-11/32"×10-1/8")  4.9 kg (10 lbs 13 oz)</p>

Design and specifications are subject to change without prior notice.  
Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten.  
Conception et spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.  
Rätten till ändringar i utförande och tekniska data förbehålles.

## DENON SERVICE NETWORK

- Please contact one of our overseas service centers, listed below, for follow-up service consultation.
- Wenden Sie sich für anfallende Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten bitte an eine der folgend aufgeführten Kundendienststellen.
- Adressez-vous à nos centres de service d'outre-mer indiqués ci-dessous, pour le service après-vente.
- Ta kontakt med nedan angivna servicecentraler för rådfrågning om servicearbeten efter försäljningen.

<b>Australia</b>	Amalgamated Wireless (Australasia) Ltd. Ashfield Division, 554 Parramatta Road, Ashfield N.S.W. 2131, Australia Tel: 797-5757
<b>Belgium</b>	Transtel-Sabima P.V.B.A. Harmoniestraat 38 B-2000 Antwerpen, Belgie Tel: 031-37-3607
<b>Canada</b>	Denon Canada Inc. 17 Denison Street, Markham Ontario, Canada L3R 1B5 Tel: 416-475-4085
<b>Denmark</b>	Audionord Denmark Aps Europaplads 4, 8000 Århus C. Tel: 06-128811
<b>Finland</b>	Oy Nepcon AB Patotie 4, 01600 Vantaa 60 Tel: 90-5664844
<b>France</b>	Audio Digital Electronics S.A. 9 Rue du Debarcadere, 75017 Paris Tel: 574-4444
<b>Greece</b>	Kinotechniki Ass. 47 Stournara Str., Athens Tel: 3606 998
<b>Hong Kong</b>	Tai Lin Radio Service Ltd. 310 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong Tel: K-855005-8
<b>Iceland</b>	B. Skaptason & Co. Hafnarstrati 5, P.O. Box 852, 121 Reykjavik Tel: 19630
<b>Italy</b>	Melchioni S.P.A. Via P. Colletta 37-20135 Milano Tel: 02-57941
<b>Malaysia</b>	Pertama Audio Sdn. Bhd. G34/35, Ground Floor, Pertama Shopping Complex Jalan Tuanku Abdul Rahman, Kuala Lumpur/Malaysia Tel: 927307 City Audio Sdn. Bhd. B II, 2-04 1st Floor Komplex Tun Abdul Razak, Penang Road, Penang/Malaysia Tel: 610852 & 615926
<b>Netherlands</b>	Penhold B.V. Isarweg 6, 1043 AK Amsterdam Tel: 020-11-4957
<b>New Zealand</b>	Avalon Audio Corpn. Limited 119 Wellesley Street, Auckland 1, New Zealand Tel: 09-779-351, 09-775-370
<b>Norway</b>	Trondheim Hi-Fi Import P.O. Box 8245, Hammersborg, 0129 Oslo 1 Tel: 02-565841
<b>Singapore</b>	Pertama Audio Pte. Ltd. 68, Orchard Road, 03-33-37, Plaza Singapura, Singapore 0923, Republic of Singapore Tel: 3377771
<b>Spain</b>	Gaplasa S.A. Conde de Torroja, 24, 28022 Madrid Tel: 747-7777
<b>Sweden</b>	Nad Svenska Ab Box 5116, 402 23 Göteborg, Tel: 031-200040
<b>Switzerland</b>	Diethelm & Co., AG. Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich Tel: 01-3013030
<b>Thailand</b>	Mahajak Development Co., Ltd. 410/3-4 Siam Square Soi 6, Pathumwan, Bangkok, Thailand Tel: 223-2865
<b>United Kingdom &amp; Eire</b>	Hayden Laboratories Ltd. Hayden House, Chiltern Hill, Chalfont St. Peter Gerrards Cross, Bucks. SL9 9UG Tel: 0753-888447
<b>U.S.A.</b>	Denon America Inc. 222 New Road Parsippany, NJ 07054, U.S.A., Tel: 201-575-5440
<b>W. Germany</b>	Denon Electronic GmbH Halskestraße 32, 4030 Ratingen 1 Tel: 02102-4985-0

- \* If there is no service center in your local area, consult the outlet where the equipment was purchased.
- \* Falls sich in Ihrer Nähe keine Kundendienststelle befindet, wenden Sie sich an das Geschäft, wo das Gerät gekauft wurde.
- \* S'il n'y a aucun centre de service dans votre région, consultez votre revendeur.
- \* Saknas servicecentral i närheten där du bor, bör kontakt tas med återförsäljaren för apparaten.

71105

## NIPPON COLUMBIA CO. LTD.

14-14, AKASAKA 4-CHOME, MINATO-KU, TOKYO, JAPAN  
Telephone: Tokyo (584) 8111  
Cable: NIPPONCOLUMBIA TOKYO Telex: JAPANOLA J22591